

华尔街

第一个华人大亨

蔡至勇和美国金融百年兴衰

[美] 王 旻◎著



中国纺织出版社

华尔街

第一个华人大亨

蔡至勇和美国金融百年兴衰

[美] 王 旻◎著



 中国纺织出版社

内 容 提 要

美国经济对世界的影响众所周知,华尔街更是美国的金融中心。但不为人知的是,从20世纪50年代开始,华尔街诸多大亨之中就有一位华人,他就是蔡至勇。蔡至勇传奇的一生经历了美国20世纪50年代经济腾飞到2008年金融危机近60年的起起伏伏。在花旗集团的成立等事件中,蔡至勇都起到了至关重要的作用。从蔡至勇的一生,我们可以看到一个普通人是如何征服华尔街的励志故事,超过半世纪的世界经济和金融的沉浮,以及投资方法的优劣……

图书在版编目(CIP)数据

华尔街第一个华人大亨:蔡至勇和美国金融百年兴衰/
(美)王旻著. —北京:中国纺织出版社,2014.1

ISBN 978-7-5180-0047-0

I. ①华… II. ①王… III. ①蔡至勇-生平事迹
IV. ①K837.125.34

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第221638号

策划编辑:顾文卓 责任印制:储志伟

中国纺织出版社出版发行

地址:北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码:100124

邮购电话:010-67004461 传真:010-87155801

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

北京睿特印刷厂印刷 各地新华书店经销

2014年1月第1版第1次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:17

字数:174千字 定价:36.80元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换

前 言

作为外来者，华人在美国立足实属不易。在世界金融中心华尔街，更是只有强者才能生存。能够在高手如云的华尔街立足，以华人身份在白人的世界里叱咤风云，能够做到这一点的，目前只有蔡至勇一人。这本书就是关于蔡至勇的故事。

蔡至勇的一生跌宕起伏，有太多值得写的东西，但本书不仅仅讲了蔡至勇。蔡至勇一生所处的时代背景，比他自己的故事还要传奇。蔡至勇出生在动荡时期的中国，在美国求学，最后在世界金融中心华尔街几度沉浮。在他逝世时，美国又经历了史上仅次于大萧条的严重金融危机。蔡至勇的一生，是美国近百年来社会发展、金融历史，以及在美华人发展的一个缩影。因此，这既是一本关于华人传奇蔡至勇的书，又是一本关于美国、旅美华人和金融的书。

从传统意义上来说，蔡至勇的一生是成功和富有戏剧性的。他的经历是值得阅读、敬佩和学习的。但与此同时，在蔡至勇传奇的结尾处，我们会发现，他的成功仿佛清晨的露水，来也匆匆去也匆匆，没有像巴菲特等人一样留下传世的精神。这不禁让我们提出一个问题：真正的成功是什么？一个更为深层的问题则是：人活着究竟是为了什么？

把蔡至勇的一生穿针引线联系在一起的诸多主题是我多年的兴趣，比如金融投资、旅美华人等。这在一方面和我个人兴趣有关，另一方

面则受个人经历的直接影响。如果不是年少赴美，我不会对美国，特别是美国的华人经历如此感兴趣。在美长居的第一年和最后一年，我又经历了美国经济近年来最疯狂的高峰和最低迷的谷底，这形成了我对经济和金融的关注。想把这些主题“一网打尽”，再没有比蔡至勇更好的切入点了。

从这个角度来说，此书是我至今为止最为私人的作品。我也在此谨将此书献给对我一生影响最大的父母，感谢你们的付出。大恩不言谢，你们的关爱和付出在我人生中留下了不可磨灭的烙印。

王 暘
2013年7月

目 录



CONTENTS

楔子：曼哈顿	001
一、大萧条	007
二、中国人	029
三、华尔街	051
四、约翰逊	071
五、哈里斯	101
六、麦迪逊	131
七、道琼斯	161
八、降落伞	189
九、三角洲	219
十、公民蔡	243
参考文献	266

楔子：曼哈顿

对任何人来说，从神坛上跌下来都是一件痛苦的事情。对于蔡至勇来说，更是如此，毕竟他达到的是一个华尔街前无古人的高峰。但在1968年，一切都变了。从1951年到1979年，在华尔街近30年的奋斗，给蔡至勇留下了什么呢？

对任何人来说，从神坛上跌下来都是一件痛苦的事情。对于蔡至勇（Gerald Tsai）来说，更是如此，因为他达到的是一个华尔街前无古人的高峰。

从保养完美的指甲到纯黑色的皮鞋，西装革履的蔡至勇从头到脚无不展现着权贵所特有的精致。蔡至勇那深具东方人魅力的脸孔被美国《新闻周刊》誉为深藏不露，他本人亦成为“酷”的象征。日后为迈克尔·道格拉斯带来影帝称号并成为前赴后继无数金融从业者偶像的《华尔街》中盖葛·戈登这一角色，和蔡至勇比起来只是一个拙劣的虚构替代品。

蔡至勇仪表堂堂的外表并非众人对其瞩目的因素，是勤奋不懈的工作让他这样一个外国面孔成为了华尔街的无冕之王。在纽约最顶尖的第五大道有蔡至勇租下的一套办公室，这是他一手打造的曼哈顿基金（Manhattan Fund）的办公地点。在以紫檀为主的奢华房间内，最让人瞩目的是一个公牛。和美林证券门外的象征一样，蔡至勇的这一装饰无疑也蕴含着主人期待股市能够蒸蒸日上的美好心愿。

也许这不仅仅是心愿而已。从一名名不见经传的上海移民到美国公认的“共同基金之王”，蔡至勇只花了10年的时间，而他成名立业之本就是他那无可比拟的点石成金的投资理念。从1958年到1965年，蔡至勇的富达资本基金（Fidelity Capital Fund）翻了近3倍。相比之下，其他基金的增长率只有166%，差不多只有富达资本基金的一半。仅1965年一年，蔡至勇的富达资本基金就增长了50%。

无与伦比的成功让公众对蔡至勇的崇拜到了一种狂热的境地。

虽然坚决不谈论自己的私事，对自己的事业也遮遮掩掩，但蔡至勇对股票那神奇的嗅觉让美国媒体和平民都对他充满了好奇心，《纽约时报》甚至派记者全天跟踪他，就为了搞清楚一名华尔街的天才究竟是如何度过一天的。

和他的个人生活相比，众人更想知道的一个问题是，蔡至勇的奇迹究竟是怎么做到的？蔡至勇的神秘和低调不但增加了他的光环，还扩大了他的影响力。蔡至勇被称为“那个中国佬”，因为不用指名道姓，大家也知道华尔街上能够呼风唤雨的亚洲人只有一个。当听说那个中国佬购买了一只股票后，所有人都会紧跟，因为大家都知道这只股票就要大幅升值了。当听说那个中国佬抛售一只股票后，最心痛的是该公司的管理层和股东，因为他们也对自己的公司将要大幅缩水一事深信不疑。

就这样，蔡至勇成为华尔街诸神中最声名显赫的一位，而当时他才刚过而立之年。凭借着自己的盛名和能力，蔡至勇决定脱离富达、自立门户。一开始，蔡至勇为自己立下的目标是筹集 2500 万美元以建立一个全新的基金。但蜂拥而至的投资者在蔡至勇开张的第一天就为他提供了超过他自己目标 10 倍的资金——2 亿 7500 万美元。这些投资者对曼哈顿基金趋之若鹜是有理由的，他们的要求非常明确，蔡至勇必须一次又一次达到他在富达基金的高峰，否则他将失去自己的名声、财富以及其他所有的一切。

当然这样的高压并非没有好处。大量的资金意味着大量的回报。手握 2 亿 7500 万美元的曼哈顿基金保证了蔡至勇至少在初期时段的收入是稳定和丰富的。即使蔡至勇什么都不做，只靠现有资金的管理费过活，他一年的收入也有数百万美元。

但这笔在他人听来是天文数字的财富对于蔡至勇来说无疑是杯水车薪，因为他还可以通过高回报吸引更多的资金。如他所计划的那样，在蔡至勇自己掌舵的第一年，他就为投资者带来了60%的回报率。在1967年，蔡至勇虽然不如第一年神勇，但曼哈顿基金的回报率也达到了39%。事实证明，蔡至勇的投资者们看起来都像是上帝眷顾的子民，他们的本金在两年之内就提升了一倍。到了1968年初，蔡至勇管理的资金已经达到了5亿6000万美元，达到了其事业的巅峰。

但在1968年，一切突然都变了。在这一年中，曼哈顿基金下跌了6.9%。而且更让人感到不可思议的是，当年的道琼斯指数涨了5%。也就是说，蔡至勇的表现不但不如同样身为精英的其他基金经理者，甚至连一般股票交易者都不如。当年，曼哈顿基金的表现是阿瑟·里普（Arthur Lipper）调查的310个基金中成绩最差的。但是，投资界和公众对他的信心却没有一丝一毫的动摇。毕竟，在市场里没有哪个人是常胜不败的。而且就在一年前，蔡至勇还是神话的象征。

但在之后的日子里，世界仿佛黑白颠倒了。曼哈顿基金仿佛一瞬间忘掉了怎么做才能赚钱。该基金在1969年下跌了惊人的36.8%。虽然在1970年略有好转，但整个1969年至1970年期间，曼哈顿基金让投资者承受了50%以上的损失。

1974年12月31日，曼哈顿基金更是被钉在了耻辱的十字架上。在之前的8年时间里，曼哈顿基金的表现是整个基金行业有史以来最差的，为投资者造成的损失累计达到了前所未有的70%。由于表现如此糟糕，1974年，该基金旗下的资金已经比鼎盛时期少了

90%，只剩下区区 5400 万美元，完全形同虚设。当纽伯格·伯曼公司在 1979 年收购曼哈顿基金时，他们唯一看重的资产就是该基金 7000 万美元的亏损所能为公司提供的税务减免。

“随露水凋零，随露水消失”。蔡至勇一手打造的曼哈顿基金就这样从历史中消失了。这一显赫一时、造成轰动的基金仿佛从未存在过。记者早已不再对蔡至勇的生活或投资理念感兴趣，大众对其漠不关心、仿佛从未听说过他一样，金融界对他的态度也从顶礼膜拜变成了嗤之以鼻。如果蔡至勇的名字在今天已经被大众所遗忘，主要原因就是他的崛起和衰败都是那么突然。

从 1951 年到 1979 年，在华尔街近 30 年的奋斗，给蔡至勇留下了什么呢？他的基金已经被吞并，他的成绩已经被否定，他的能力已经不再被认可，他的盛名更是被视为一个时代愚蠢的象征。

但他还有财富。虽然蔡至勇不可能预测命运残酷的转折，但在 1979 年他一定还是很庆幸自己在 1968 年的巅峰时期将自己的基金卖了出去，并以此换得了近 3000 万美元的巨款。如此一来，曼哈顿基金即使跌得再厉害，承受损失的也只有蔡至勇的投资者，而非他自己。即使全世界都在输，蔡至勇也会赢，这将是他一生的主题。对于掌握着这笔财富的蔡至勇来说，1979 年并非故事的结尾，只是另一个故事的开篇。成功，他才刚上路。

一、大萧条

一直相信明天会更好的美国在经历了20世纪20年代的繁荣后，在20世纪30年代遭遇了滑铁卢。史无前例的大萧条击垮了美国的经济，但更可怕的是，大萧条击垮了美国人的信心。第二次世界大战后，美国需要一个新的英雄，但让大家意想不到的，一位来自上海的新移民完成了这一壮举。

30年。蔡至勇用了这么长的时间，从有着5000年历史的文明古国走到了大洋彼岸成立200年的年轻国家。从一个一文不名的年轻人成长为了身家近3000万美元的华尔街最声名卓著的金融大亨。从某种意义上来说，蔡至勇的故事包含了霍瑞修·爱尔杰的创作的一切要素，却比爱尔杰的虚构故事更难以置信。

霍瑞修·爱尔杰应该是在美国国内家喻户晓、在世界范围内却影响最小的美国作家之一。在19世纪末期，当欧洲人惊叹于在荒芜的美国竟能诞生亨利·詹姆斯这样的文学大师之际，真正的美国平民却更爱爱尔杰的作品。无论是文笔还是题材，爱尔杰千篇一律的小说都远不如詹姆斯的作品美轮美奂，然而却是爱尔杰抓住了美国人的心。

爱尔杰毕生创作了一百多部作品，几乎全部以“奋斗与成功”为主题，主人公永远是城市里出身贫寒的男孩子。通过不懈的努力，这些男孩最终靠着勤奋、勇气、永不放弃的精神以及良好的品德获得了成功，实现了自己的“美国梦”。

由于作品大受欢迎，之后“白手起家”这四个字几乎完全被霍瑞修·爱尔杰所取代。对于大多数19世纪末期的美国人来说，生活是异常艰苦的，他们不是在农村与世隔绝、自力更生，就是生活在城市的贫民窟里，每天靠卖苦力为生。在这种时候，爱尔杰的故事坚定了他们奋斗的决心，坚信明天的生活会更好。

美国人相信爱尔杰，是因为他们眼睁睁地看着一个又一个“丑小鸭”凭借自己的努力变成了“天鹅”。从寇尼留斯·范德毕特到

约翰·洛克菲勒，一代又一代的美国人被这些白手起家的富豪的事迹所激励着。虽然这些成功案例只是凤毛麟角，大多数人还是一贫如洗地活在清贫的农庄或拥挤的贫民窟，但每一个人都相信，只要他们努力，有朝一日他们也能更上一层楼。

这一被称为“美国梦”的理想其实并不仅仅属于美国人。从最早的清教徒到后来来自五湖四海的各路移民，全世界各地的人们选择背井离乡来到美国都因为他们有着同样的梦想。他们期待着能够放下故土的枷锁，在这片处女地上找到自己理想的生活，因为在这里，每个人都有“追寻幸福之权”。

当然，残酷的现实终究会照进这些新移民的梦想。对于初来乍到美国的人来说，被本地人排挤可谓家常便饭。再加上人生地不熟、语言文化不同等原因，居住在社会底层的概率远比功成名就要高得多。然而，就和本土的爱尔杰故事一样，外来者也并非没有成功者。富甲天下的钢铁大亨卡内基本人即是苏格兰移民。正因为这种可能性，1930年美国1亿2300万人口中有十分之一是外国人，更有两成人口父母出生在外国。

本土和国外的美国人依靠着爱尔杰提倡的精神成功了。在20世纪初期，美国已经成为世界上最大的经济体，民众的生活质量亦是世界最高。在第一次世界大战中，欧洲各国不但自毁长城，而且大量的军需使得欧洲的财富流向了大洋彼岸，坐享其成的美国由此成为世界上最富庶的国家。在战争结束后的20世纪20年代，美国更是经历了难得一见的繁华时代。

1920年，美国的城市人口首次过半，这标志着美国从农业大国向工业大国转型的完成，并标志着“咆哮的二十年代”的开始。作

为美国最重要的产业，汽车生产业的兴起反映了美国的强盛。在1900年，美国共生产了4000辆汽车。到1910年，美国已经能够每年生产18万7000辆汽车。到1920年，美国生产了190万辆汽车。1929年，这个数字更是激增至290万辆。

1920年后的10年中，美国的国民生产总值增加了59%，达到了1031亿美元。与此同时，人均国民生产总值增加了42%，个人平均收入增加了38%。美国的工业产值从1914年占全世界的36%升到了1929年的42%。美国是世界上最大的债权国，世界第一大出口国和第二大进口国。虽然美国贫富不均的问题依然严重，但20世纪20年代美国大多数人都变得更加富有。这被后人称为“镀金年代”的十年为美国之前150年的崛起画下了完美句号。

1928年8月11日，即将以史无前例的绝对优势入主白宫的赫伯特·胡佛说：“今天在美国，我们比历史上任何一个国家都更有可能彻底终结贫苦。”在说出这句话时，胡佛绝对想不到自己错得是多么厉害。他也绝不会想到，鼓舞了美国人一个多世纪的爱尔杰精神将在一年后死去。

* * *

作为在第一次世界大战中几乎唯一全身而退的政治家，胡佛本该对世界局势有着更清晰的认识才对。毕竟在战争如火如荼之际，是胡佛领导的慈善机构为饥饿的比利时人提供了粮食。战后，胡佛又负责领导重组了欧洲支离破碎的经济。作为事无巨细亲力亲为的胡佛来说，他也许本该意识到虽然美国在10年中经历了腾飞，但大洋彼岸欧洲的经济状况却走向崩溃的边缘。